ترجمه کن احادیث نبوی را و بنویس نوع افعالی که زیرشان خط است.

اَلتَّمْرينُ الرّابِعُ: تَرجِمِ الْأَحاديثَ النَّبَويَّةَ وَ اكْتُبْ نَوعَ الْأَفعالِ الَّتي تَحتَها خَطٌّ.

۱ــ قَلبٌ لَيْسَ فيهِ شَيءٌ مِنَ الْحِكمَةِ، كَبَيتٍ خَرِبٍ[۱]، فَتَعَلَّموا وَ عَلِّموا وَ تَفَقَّهوا[۲]، وَ لا تَموتوا[۳] جُهّالاً[۴]؛ فَإِنَّ اللهَ لا يَعْذِرُ[۵] عَلَى الْجَهلِ.

فعل امر باب تفعیل — فعل مضارع منفی تلاشی مجرد

دلی که در آن چیزی از حکمت نیست مانند خانه ای خراب است. پس دانش بیاموزید و یاد بدهید و ژرف بیندیشید و نادان نمیرید، زیرا که خداوند عذر نادانی را نمی پذیرد.

۲ــ تَعَلَّموا الْعِلْمَ، وَ تَعَلَّموا لَهُ السَّكينَةَ وَ الْوَقارَ، وَ تَواضَعوا لِمَنْ تَتَعَلَّمونَ مِنْهُ وَ لِمَنْ تُعَلِّمونَهُ.

امر باب تفعّل — امر باب تفاعُل — مضارع باب تفعّل

بیاموزید دانش را و یاد بگیرید برای آن آرامش و وقار را و فروتن باشید نسبت به کسی که از او می آموزید و نسبت به کسی که آموزشش می دهید.

۳ــ مَثَلُ الْمُؤمِنِ كَمَثَلِ الْعَطّارِ؛ إِنْ جالَستَهُ[۶] نَفَعَكَ، وَ إِنْ ماشَيْتَهُ[۷] نَفَعَكَ، وَ إِنْ شارَكتَهُ نَفَعَكَ.

مضارع باب مفاعلة مفرد مذکر مخاطب [للمخاطب]

مثل مومن مانند مثل عطار است؛ اگر همنشینی کنی با او سود می دهد به تو و اگر همراهی کنی با او سود می دهد به تو و اگر مشارکت کنی با او سود می رساند به تو.

٤ــ اَلْمُؤمِنُ مَن آمَنَهُ[۸] النّاسُ عَلىٰ دِمائِهِم[۹] وَ أَموالِهِم.

مومن کسی است که مردم او را امین بدانند بر جان هایشان و اموالشان.

۵ــ لا تَجْتَمِعُ خَصلَتانِ في مُؤمِنٍ: الْبُخلُ وَ الْكِذبُ.

فعل مضارع منفی باب افتعال

جمع نمی شود دو خصلت در یک مومن: بُخل و دروغگویی

۱ــ **خَرِب:** ویران
۲ــ **تَفَقَّهوا:** دانش بیاموزید
۳ــ **لا تَموتوا:** نمیرید
٤ــ **جُهّال:** نادانان «مفرد: جاهِل»
۵ــ **لا يَعْذِرُ:** عذر نمی‌پذیرد
٦ــ **إِنْ جالَسْتَهُ:** اگر با او همنشینی کنی
۷ــ **إِنْ ماشَيْتَهُ:** اگر با او همراهی کنی
۸ــ **آمَنَهُ النّاسُ:** مردم او را امین بدانند.
۹ــ **دماء:** خون‌ها (جان‌ها) «مفرد: دَم»